

ИЗУЧИТЬ ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК **(Le droit à la langue selon le statut)**

Право на изучение языка в зависимости от статуса

В зависимости от ситуации, изучение французского языка может быть обязательным или нет, платным или бесплатным, а иногда даже оплачиваемым. Во всяком случае, это ключевой момент в процессе интеграции.

- **Право на изучение языка для «перво-прибывших» иностранцев**

«Перво-прибывшие» - это те лица, проживание которых во Франции, в ситуации регулярной насчитывает менее 2-х лет.

Лица, приехавшие во Францию и подписавшие Контракт Приема и Интеграции (CAI), имеют право на бесплатное языковое обучение, если этого требует уровень их знаний. Они могут также посещать курсы французского языка в объеме до 400 часов. Количество часов, необходимых для обучения будет определяться результатами тестов; это обучение является обязательным и требующим сдачи экзамена (теста) на получение первичного диплома по французскому языку (DILF). Требования на получение такого диплома касаются главным образом навыков разговорной речи (понимать и говорить по-французски).

- **Право на изучение языка для иностранцев, проживающих во Франции более 2-х лет (независимо от их уровня знания языка) и для тех, чей уровень выше DILF**

Люди, которые ищут работу и записаны в Поль Амплуа (бюро по трудоустройству), могут быть направлены на изучение языка. Это, как правило, оплачиваемые стажировки, включающие изучение французского языка, а также изучение методов поиска работы (интенсивное обучение объемом 20-35 часов в неделю).

Для всех остальных существует возможность изучения французского языка, которую предоставляют районные структуры по организации досуга (2 занятия в неделю).

- **Возможности изучения языка для тех, чей запрос на натурализацию был отложен по причине недостаточного уровня знания французского языка**

Этим людям предложат обратиться в признанные организации для прохождения языкового обучения (смотрите приложения, касающиеся организаций обучения).

- **Возможности изучения языка для тех, чья административная ситуация не регуляризована**

Эти люди могут обратиться в районные структуры организации досуга и ассоциации, работающие в той же области.

Справки можно навести в MJC de Palente, который координирует их действия – 24, rue des Roses – Тел.: 03 81 80 41 80

ОСНОВНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ **(Les principaux organismes de formation)**

Чтобы получить возможность обучаться в одной из этих организаций бесплатно, нужно иметь направление на обучение, полученное от OFII, Поль Амплуа, Мисьон локаль...

- **FRATE Formation Conseil**

83, rue de Dole – 25000 Besançon – Тел.: 03 81 82 21 75

Здесь можно пройти курсы алфabetизации и «французский как иностранный язык» (FLE).

Они организуют языковое обучение в рамках CAI (Контракт приема и интеграции) и вне его.

В обоих случаях люди направляются на обучение от OFII.

- **POINFORE**

15, impasse des Saint Martin – 25000 Besançon – Тел.: 03 81 51 21 83

Эта организация принимает только тех людей, которые обучаются по программе «французский как иностранный язык» для начинающих. Перед началом обучения нужно пройти тест, чтобы определить уровень знаний по французскому языку.

Имеются две возможности: обучение французскому языку в объеме 150 часов и обучение по программе (FLE) для профессиональных целей. Обычно, это Поль Амплуа или Мисьон локаль, которые направляют сюда людей.

- **INFA**

55, rue des Cras – 25000 Besançon – Тел.: 03 81 88 23 61 (бюро: 03 84 82 66 97)

Предлагают обучение по программе FLE для начинающих в рамках персонального педагогического ателье: освоение определенного письменного уровня.

Для них же предлагается обучение с профессиональной ориентацией, имея направление от Поль Амплуа или Мисьон локаль.

- **IFPA**

13, rue Xavier Marmier – 25000 Besançon – Тел.: 03 81 81 41 60

Возобновление уровня знаний по языку для начинающих, которые записаны в Поль Амплуа.

- **CRIF**

13, rue des Granges – 25000 Besançon – Тел.: 03 81 81 35 37

Занятия по возобновлению уровня знаний по французскому языку проводятся совместно с IFPA.

Люди, желающие пройти обучение, должны иметь направление от Поль Амплуа.

- **GRETA**

19, avenue de l'Observatoire – 25000 Besançon – Тел.: 03 81 88 25 94

Эта организация не проводит занятия по алфаветизации или по программе FLE. Они проводят занятия по возобновлению уровня знаний по французскому языку для французов и «начинающих» иностранцев.

В начале обучения предлагается пройти тест на определение уровня знаний.

В зависимости от случая, Поль Амплуа может оплатить обучение.

ДРУГИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ **(Les autres organismes de formation)**

Существуют организации, которые предлагают платное обучение для отдельных лиц, для наемных рабочих предприятий и для студентов.

- **FOREPRO (INLINGUA)**

6, rue Gabriel Plançon – 25000 Besançon. – Тел.: 80 00 00 40 43

Здесь организуют курсы для всех уровней по программе «французский как иностранный язык» (FLE). Занятия могут быть либо индивидуальными, либо в группе.

Программа и срок индивидуальных занятий определяются с обучающимся в зависимости от его потребностей и учитывая результаты тестов. Курсы могут начинаться сразу же. Стоимость обучения от 55 до 90 евро в час.

При обучении в группе, задачи обучения также определяются вместе с обучающимися. Состав группы должен быть не менее 3-х человек. Стоимость обучения возрастает до 365 евро с человека.

- **SIFCO (CCI du Doubs)**

41, avenue Villarceau – 25000 Besançon - Тел.: 03 81 25 26 06

SIFCO организует стажировки по программе «французский как иностранный язык» (FLE) для групп межпредприятий. Стажеры должны подтвердить минимальный уровень A1 по программе FLE, пройдя тест. Стоимость и срок стажировки: 915 евро за 5 дней обучения.

Имеется возможность пройти курсы персонального обучения. План обучения и предполагаемая стоимость составляются в зависимости от цели обучения и уровня языковой подготовки обучаемого.

- **CLA (Centre de Linguistique Appliquée)**

6, rue Gabriel Plançon – 25000 Besançon – Тел.: 03 81 66 52 00

Предлагают различные формы обучения: интенсивные курсы, полуинтенсивные курсы, обучение «язык, культура и общество», подготовка к университету, сертификация и диплом.

Обучаться могут люди с различными уровнями подготовки в возрасте не менее 16 лет.

При записи на курсы предлагается пройти тест. Стоимость обучения: от 785 до 1145 евро за курсы и от 100 до 200 евро за сертификацию и диплом.

ЦЕНТРЫ КУЛЬТУРНО-ОБЩЕСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И АССОЦИАЦИИ **(Les maisons de quartier et associations)**

Мэрия города Безансона предоставляет возможность изучения французского языка для людей, приезжающих жить на его территорию.

В девяти районах города, упомянутых ниже, организованы мероприятия по изучению языка. Это занятия, которые проходят два раза в неделю и обычно бесплатны для записавшихся. Занятия организованы для людей, имеющих различный уровень знаний по французскому языку.

Чтобы записаться, нужно обратиться в следующие структуры:

- **Planoise :**

- Maison de quartier de Planoise

Centre Nelson Mandela – 13 avenue Ile de France. Tél : 03 81 87 81 20

- Association PARI – 5 avenue de bourgogne. Tél : 03 81 51 43 07

- **Palente :**

MJC de Palente – 24 rue des Roses. Tél : 03 81 80 41 80

- **Clairs Soleils**

MJC des Clairs-Soleils. Tél : 03 81 50 69 93

- **Chaprais / Viotte**

ASEP – 22 rue Rézal. Tél : 09 81 80 66 83

- **Battant – Centre Ville**

- Structure d'animation des Bains-Douches – 1 rue de l'école. Tél : 03 81 41 57 58

- Croix Rouge – 123 Grande rue. Tél : 03 81 50 92 04

- **Montrapon / Fontaine-Ecu**

Maison de quartier de Montrapon – 1 place de Coubertin. Tél : 03 81 87 82 80

- **Saint Claude**

Comité de quartier de St Claude. 5 rue Jean Wyrsh. Tél : 03 81 50 62 25

- **La Grette**

- Association AGIR abcd – 31 bis rue Brûlard. Tél : 03 81 40 00 43

- Maison de quartier de la Grette – 31 bis rue Brûlard. Tél : 03 81 87 82 40

- **Saint Ferjeux**

Comité de quartier de Rosemont - Saint Ferjeux - 1 rue Ducat. Tél : 03 81 52 42
52